



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по железнодорожному транспорту****Шестьдесят восьмая сессия**

Женева, 24–26 ноября 2014 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Железнодорожная безопасность**Железнодорожная безопасность*****Записка секретариата****I. Мандат**

1. Представленное ниже предложение о создании электронного пространства в интересах железнодорожной безопасности было подготовлено секретариатом в соответствии с мандатом Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) в целях рассмотрения вопросов, касающихся безопасности международных железнодорожных перевозок, и анализа проблем, связанных с согласованием и усовершенствованием требований к безопасности и охране на железнодорожном транспорте, согласно программе работы SC.2 на период 2014–2018 годов (ECE/TRANS/2014/26, направление работы 02.5.1, ожидаемый результат В с) и направление работы 02.5.2, ожидаемый результат d)).

2. На своей предыдущей сессии Рабочая группа провела рабочее совещание по железнодорожной безопасности. Были достигнуты общее понимание и согласие в отношении того, что обеспечение железнодорожной безопасности является одной из важных задач, стоящих сегодня перед железнодорожным транспортом, и что можно было бы наладить более тесное сотрудничество между различными заинтересованными сторонами и использовать более точную терминологию. На основе итогов рабочего совещания Рабочая группа рассмотрела две меры, направленные на содействие решению вышеупомянутых проблем, а именно:

* Настоящий документ публикуется без официального редактирования.



а) создание электронного пространства по аналогии с пространствами, уже существующими для неофициальных групп, функционирующих в рамках других рабочих органов ЕЭК ООН, таких как WP.29, с целью содействия сотрудничеству различных заинтересованных сторон, обмена информацией и знаниями, создания онлайн-библиотеки и, если это возможно, обмена передовым опытом в различных областях, связанных с железнодорожной безопасностью; и

б) разработку определений терминов, используемых в области железнодорожной безопасности, при участии всех заинтересованных сторон, функционирующих в рамках вышеупомянутого электронного пространства.

3. Рабочая группа поручила секретариату подготовить к следующей сессии SC.2 официальный документ, в котором эти предложения будут конкретизированы, с тем чтобы государства-члены могли дать дальнейшие руководящие указания. Соответствующий подход следует разрабатывать поэтапно, причем основное внимание следует уделить таким наиболее важным вопросам, как кража металла и вандализм, для подтверждения практической осуществимости данного предложения.

4. В документе ECE/TRANS/SC.2/2014/2 содержится краткий обзор предложения секретариата по созданию электронного пространства в интересах железнодорожной безопасности.

II. Создание электронного пространства в интересах железнодорожной безопасности

5. Электронное пространство в интересах железнодорожной безопасности станет передовой веб-платформой, действующей в качестве информационного портала по вопросам железнодорожной безопасности, и заинтересованные стороны будут иметь возможность:

а) распространять практические знания и передовой опыт;

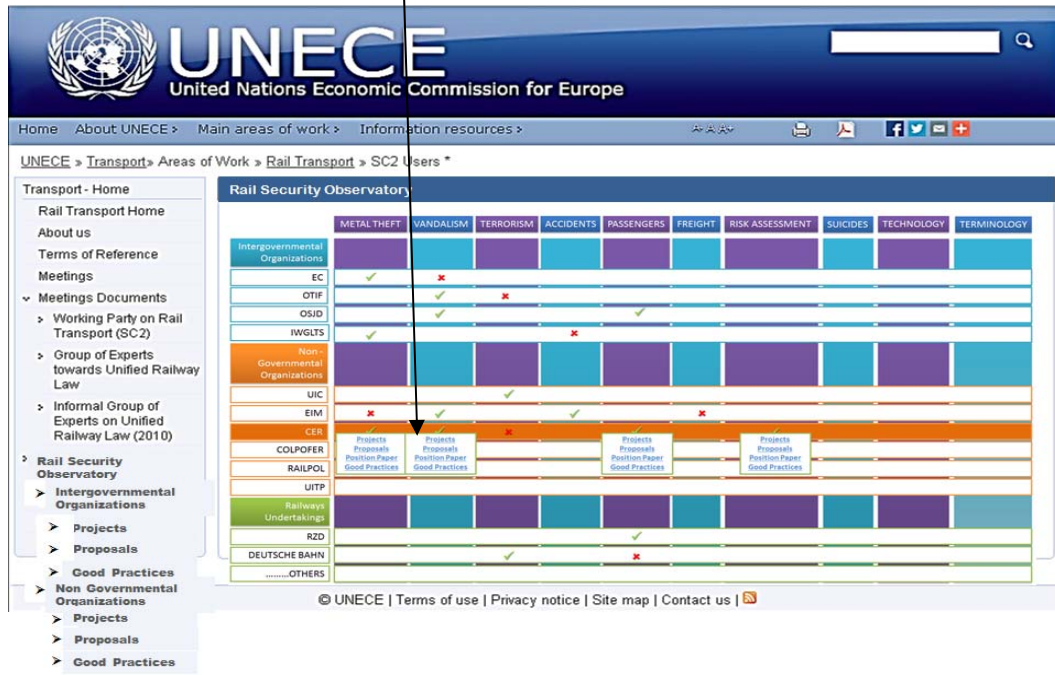
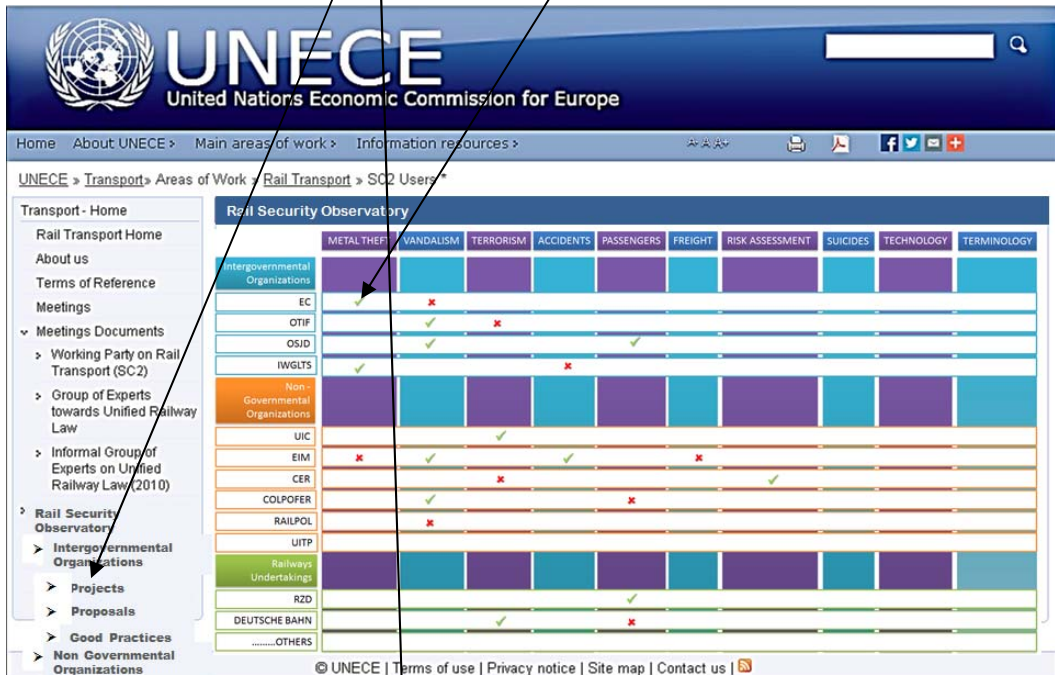
б) обмениваться информацией о проектах и других инициативах/предложениях;

в) искать варианты сотрудничества по конкретным проектам/задачам/аналитическим и научным исследованиям в области железнодорожной безопасности, одобренным в ходе сессий SC.2, таким как разработка определений.

6. Заинтересованными сторонами выступят представители правительственных органов и железнодорожных предприятий, специализирующихся на железнодорожной безопасности, а также представители международных правительственных и неправительственных организаций, имеющих отношение к железнодорожной безопасности. Доступ этих заинтересованных сторон к данной платформе будет персонализирован, и правительствам, железнодорожным предприятиям и международным организациям необходимо будет проинформировать секретариат о том, кого они назначили своим контактным лицом. Доступ к веб-платформе будет возможен только с помощью индивидуального имени пользователя и пароля. Контактные лица должны будут хранить свое имя пользователя и пароль и не передавать их другим лицам.

The screenshot displays the UNECE website interface. At the top, the UNECE logo and name are visible, along with a search bar. Below the header, a navigation menu includes links for Home, About UNECE, Main areas of work, and Information resources. The current page path is shown as UNECE > Transport > Areas of Work > Rail Transport > SC2 Users. A left sidebar contains a menu with items such as Transport - Home, Rail Transport Home, About us, Terms of Reference, Meetings, Meetings Documents, Working Party on Rail Transport (SC2), Group of Experts towards Unified Railway Law, Informal Group of Experts on Unified Railway Law (2010), Legal Instruments, Rail Productivity Indicators, Restricted Access, Publications, and Contact us. The main content area is titled 'Rail Security Observatory' and features a 'User login' section. This section prompts the user to enter their username and password, with input fields for both and a 'Login' button. The footer contains copyright information for UNECE and links to Terms of use, Privacy notice, Site map, and Contact us.

7. Приведенная ниже схема иллюстрирует возможный вариант первой страницы информационного портала. Задача заключается в том, чтобы пользователь мог быстро определить обсуждаемые темы, участвующие организации и степень вовлечения этих организаций в обсуждение различных тем. С помощью нажатия на элементы меню слева либо на зеленые галочки в таблице пользователь сможет просмотреть веб-страницу соответствующей организации, на которой будет размещено описание текущих проектов, предложений, инициатив и передовой практики.



8. Будет создан форум для обмена информацией, размещения вопросов и ответов, а также запросов о новых предложениях, либо о поиске партнеров, вариантов сотрудничества и т.д.

9. Каждая организация и железнодорожное предприятие должны будут отвечать за обновление и уточнение информации, размещенной на информационном портале. Секретариат будет решать все административные вопросы, связанные с работой этой веб-платформы, включая вопросы, касающиеся имен пользователей и паролей, создания новых страниц в случае новых организаций/железнодорожных предприятий, изъявивших желание участвовать, и т.д.

III. Рекомендации Рабочей группы по железнодорожному транспорту

10. SC.2, возможно, пожелает рассмотреть упомянутое выше предложение и дать секретариату указания относительно будущей деятельности в этой области.